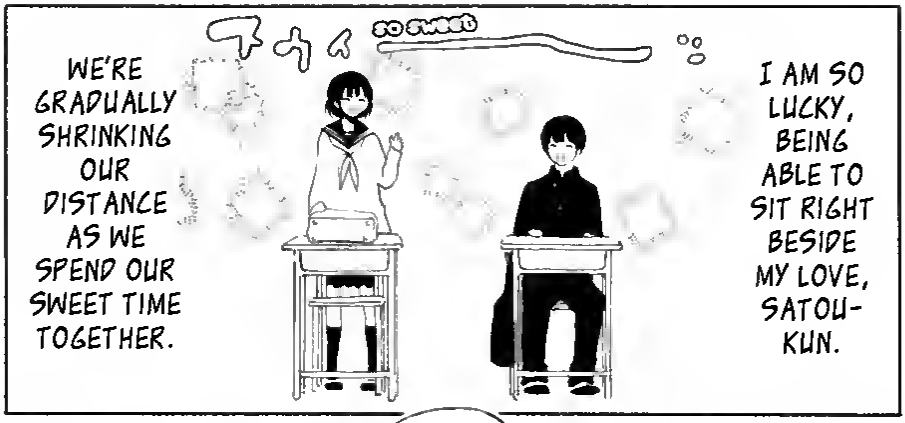
FIRST, I GIVE MY GREETINGS!!
Morning!!
Good
LIKE EVERY DAY, I ENTER THE CLASSROOM AND...
NATURAL
IT'S YOUR SMILE, KANO-SAN!
IT'S AS DAZZLING TODAY AS EVER!!
Eeh~
SA-SATOU-KUN, WHAT'S WRONG?!
NAH...
UGH!!
!?
shine
TO SATOU-KUN!
MORNING, KANO-SAN!!
slap
slap
Oh, you!
You always say it so naturally~
Eh?
What's it?
WELL, I WAS BRUSHING MY TEETH WHILE THINKING OF SATOU-KUN THIS MORNING... AND THIRTY MINUTES HAD PASSED BEFORE I EVEN KNEW IT!!
dazed
Grin
OF COURSE, SINCE I HAVE POLISHED MY SMILE!


WE'RE GRADUALLY SHRINKING OUR DISTANCE AS WE SPEND OUR SWEET TIME TOGETHER.
SO SWEET
I AM SO LUCKY, BEING ABLE TO SIT RIGHT BESIDE MY LOVE, SATOU-KUN.

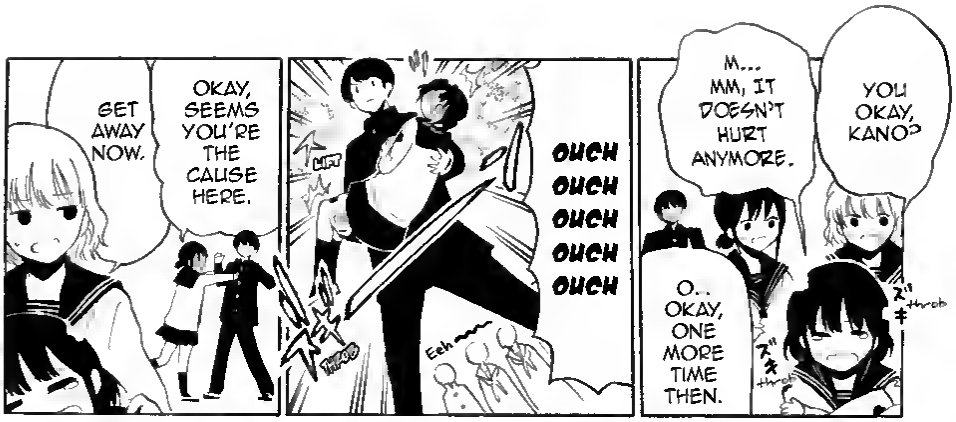
PRICK

KANO-SAN?!
SHUDDER
EH...?

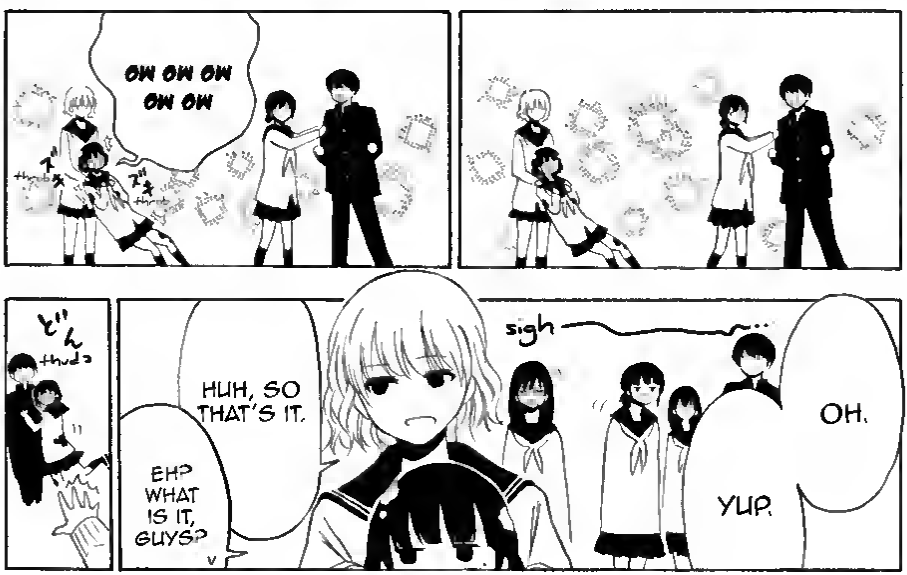
...HURTS!
IT...

girl.17／*What gnaws at you*

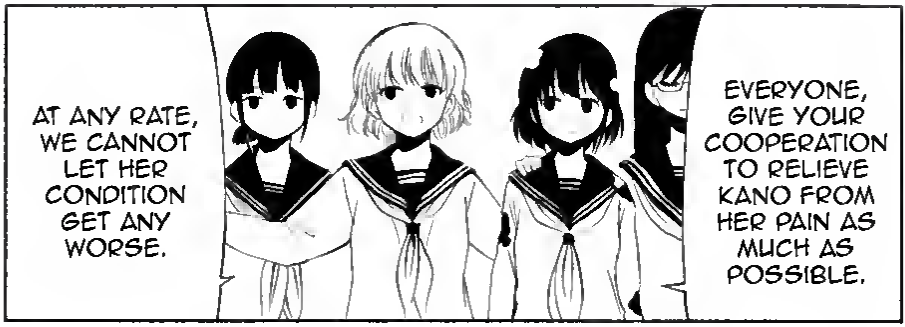
KANO-SAN! A-ARE YOU OKAY?
ズキ THROB
S... SOMEHOW MY WHOLE BODY HURTS... AND IT THROBS...
ズキ THROB
HEY, WHAT'S WRONG, KANO?
GASP
THAT'S!
THERE ARE HOLES ALL OVER HER BODY!
IT'S AS IF SHE'S GNAWED BY WORMS!!
WHAT DO WE DO?!
TO THE INFIR-MARY?!
OKAY, I'LL CARRY HER.
ooh
ドキ thump
OW OW OW OW OW!
ズキー throb
ズキ throb


GET AWAY NOW.
OKAY, SEEMS YOU'RE THE CAUSE HERE.
HUH?
OUCH OUCH OUCH OUCH OUCH
Eeh
thud
YOU OKAY, KANO?
M... MM, IT DOESN'T HURT ANYMORE.
O... OKAY, ONE MORE TIME THEN.
throb
throb

OF COURSE! I'LL CARRY YOU TO THE INFIRMARY, OR TO WHEREVER YOU WANT!!
Leave it to me!
kyu
EEH... BUT I WANT TO BE CARRIED AWAY BY SATOU-KUN.

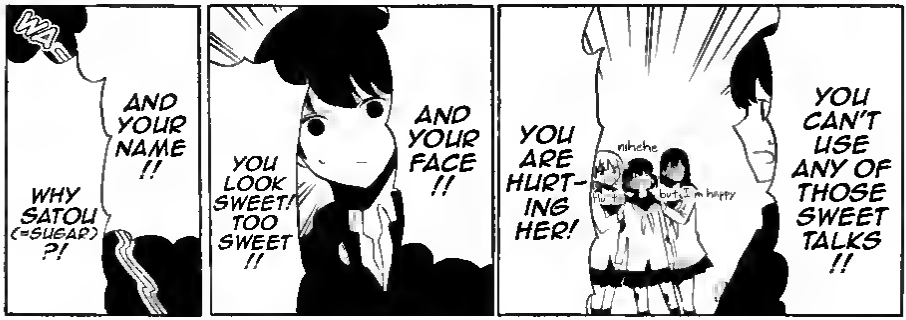

OW OW OW OW OW
throb
throb
どん
thud
HUH, SO THAT'S IT.
EH? WHAT IS IT, GUYS?
sigh
OH.
YUP.

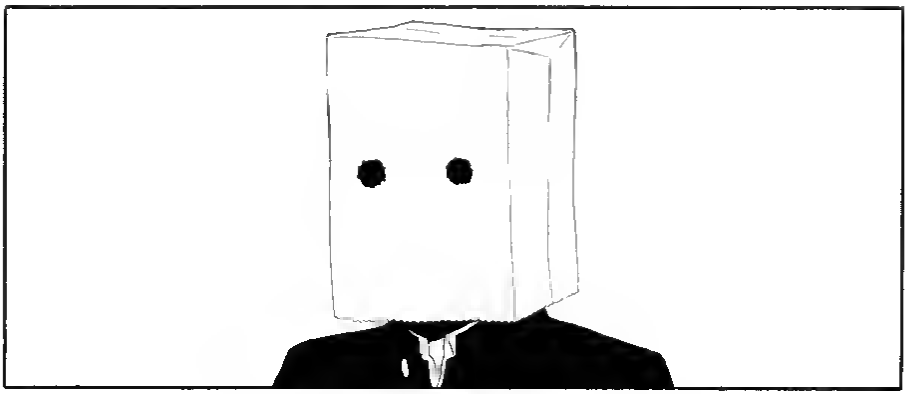
EEH?!
Ow ow ow ow
ズビ
point
You two are too sweet!!
On my whole body?!
CAVI-TIES?!
YOU'VE HAVING CAVI-TIES!
スウィ sweet
ALONG WITH THIS SWEET AMBI-ENCE...
THOSE GNAWING MARKS,
A PAIN THAT THROBS TO YOUR NERVES,
AHEM, FORGET ABOUT THE CAUSE. WE AREN'T SO CRUEL TO LEAVE YOU TO FEND FOR YOURSELVES.
OW OW OW OW OW
EEH... NO WAY... EVEN WITH THAT AS A REASON, THIS PAIN IS TOO MUCH... THIS IS TOO CRUEL...
And I always brush my teeth so diligently
ズキ throb
ズキ throb
YOU REAP WHAT YOU SOW.
eeh
IT'S ALL BECAUSE YOU'RE SPEND-ING YOUR YOUTH WITH TOO MUCH SUGAR.
Truly a pain of happiness

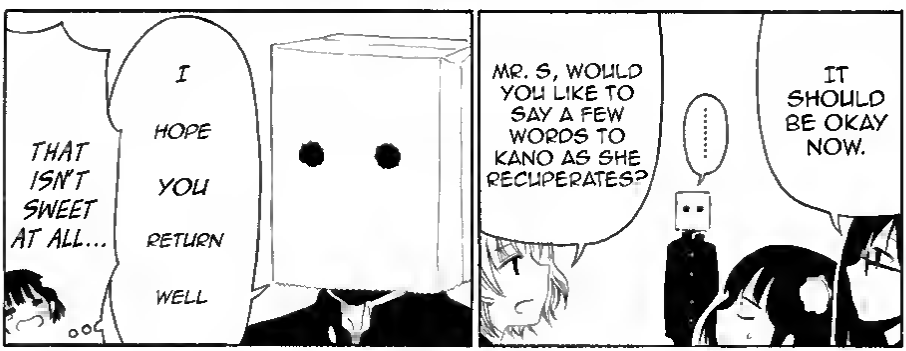

AT ANY RATE, WE CANNOT LET HER CONDITION GET ANY WORSE.
EVERYONE, GIVE YOUR COOPERATION TO RELIEVE KANO FROM HER PAIN AS MUCH AS POSSIBLE.

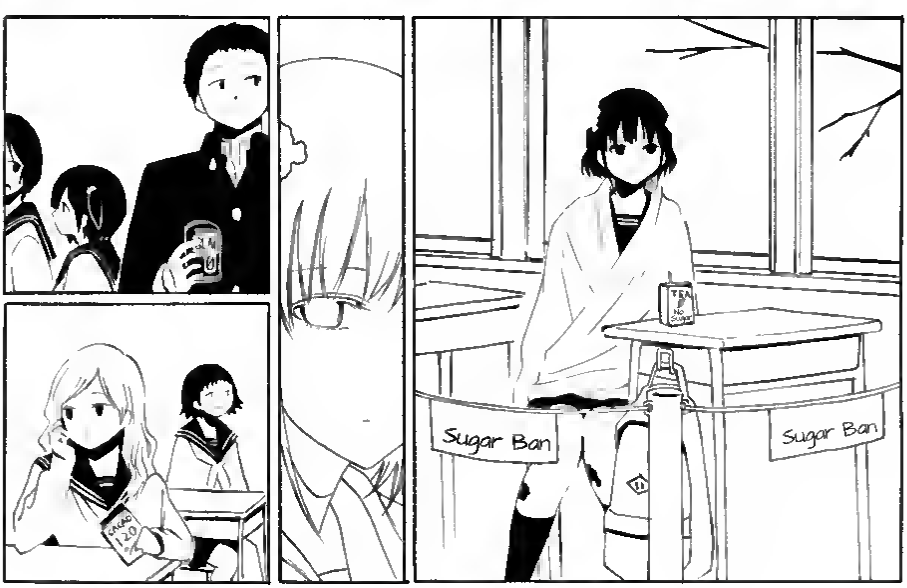
BE CAREFUL NOW, I HOPE YOU KNOW WHO WE'RE TALKING ABOUT!
We're fed up already!!
THIS IS NOT LIMITED TO JUST KANO, BUT TO EVERYONE HERE WHO'S LATELY BEEN SPREADING THEIR SUGARY AURA AROUND THE CLASS!
Ugh
ALL SWEET AMBIENCE IS NOW STRICTLY BANNED !!

RED CAAA ARD!!
OKAY, SAN APART I WILL S BE NG YOU
AND THIS GOES WITHOUT SAYING, KANO AND SATOU-KUN SHOULD STAY AS FAR APART AS POSSIBLE.
Aaw

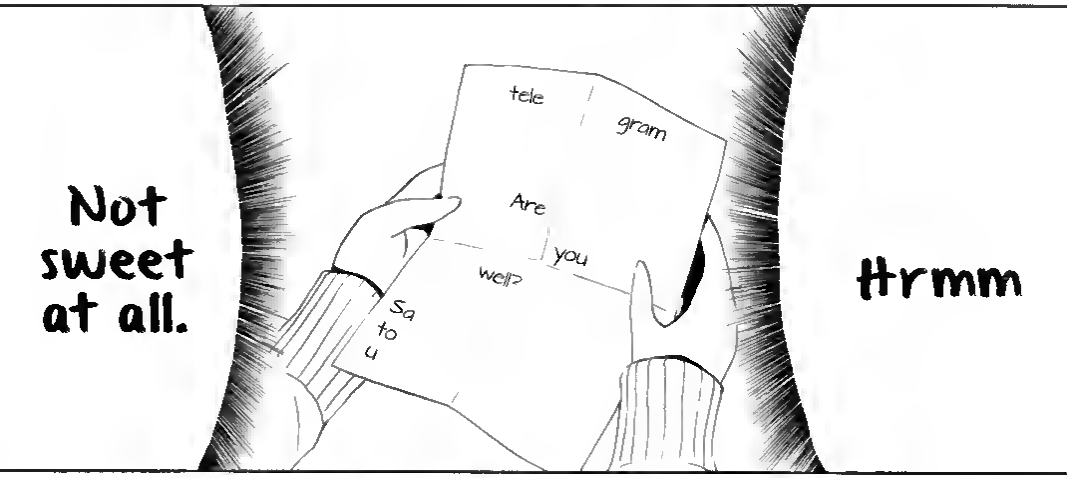

WA
AND YOUR NAME !!
WHY SATOU (=SUGAR) ?!
YOU LOOK SWEET! TOO SWEET !!
AND YOUR FACE !!
YOU ARE HURT-ING HER!
mihche
YOU CAN'T USE ANY OF THOSE SWEET TALKS !!




I HOPE YOU RETURN WELL
THAT ISN'T SWEET AT ALL...
MR. S, WOULD YOU LIKE TO SAY A FEW WORDS TO KANO AS SHE RECUPERATES?
IT SHOULD BE OKAY NOW.


Sugar Ban
Sugar Ban

...IS LIKE A PICTURE THAT LOST ITS COLORS.
A CLASS THAT HAS TURNED SILENT FOR MY TREATMENT'S SAKE...
AS LONG AS I CONTINUE THIS QUIET LIFE.
ALTHOUGH, IT'S TRUE THAT I DON'T FEEL PAIN
Ouch, there was a pain for a bit
RUSTLE
I'm a
A LETTER FROM MR. S.
letter
A letter !!
KANO.


Not sweet at all.
tele
gram
Are
you
well?
Sa
to
u
Hrmm

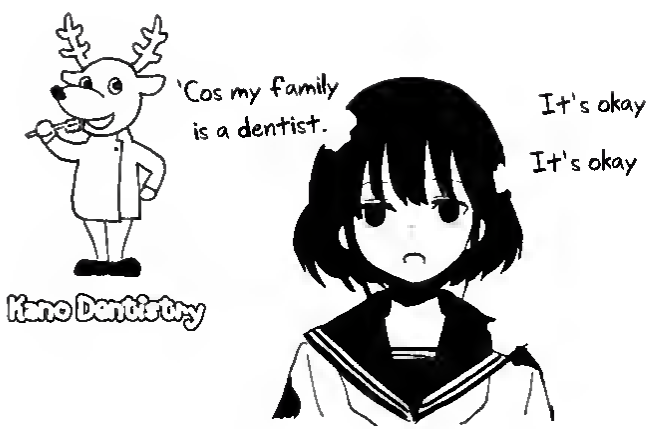
FUFU

RUSTLE
YOU THINK I'D GIVE UP FROM THIS?!

EVEN SO!!
EVEN IF WHOLE MY BODY DISSOLVES INTO NOTHING,
PAINS DON'T MATTER!
RIP

I WANT TO STAY WITH YOU...
...SO THAT WE CAN SPEND OUR SWEET TIME TOGETHER.

WHEN A CAVITY FORMS, THE AFFECTED TOOTH WILL NEVER RETURN TO ITS FORMER HEALTH. INSTEAD, THE CAVITY WILL EVENTUALLY AFFECT THE WHOLE BODY OF THE TOOTH.
NEGLECT IT CARELESSLY, AND SURELY IT WILL GNAW AT YOUR FUTURE.
end


'Cos my family is a dentist.
Kano Dentistry
It's okay
It's okay

Mascot Proposal

WEEKLY SHOUNEN GIRL
SCANLATION PROJECT
GIRL.17 / WHAT GNAWS AT YOU
TRANSLATED BY: AOITENSHI
青
aoitenshi.com
wsgscans.wordpress.com
fb.me/aoitenshi.manga
@Aoitenshi_Manga
patreon.com/aoitenshi

# Chapter 17 Characters

**MAIN CAST**

**SIDE CAST**

https://wsgscans.wordpress.com/characters/#chapter-17

There are still so many unidentified characters this far in volume 2 (－ω－) zzZ

I promised Aase to help her edit Suki x Suki tomorrow, but I got to mind the store during the morning... Someone please take my place (/ω・、) - Aoitenshi